

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 240



Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

54e jaargang  
16 september 2011

Inhoud

#### II Niet-wetgevingshandelingen

##### VERORDENINGEN

Uitvoeringsverordening (EU) nr. 922/2011 van de Commissie van 15 september 2011 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit	1
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 923/2011 van de Commissie van 15 september 2011 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 september 2011	3
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 924/2011 van de Commissie van 15 september 2011 inzake het minimumdounarecht dat moet worden vastgesteld naar aanleiding van de vierde deelinschrijvingen in het kader van de bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 634/2011 geopende openbare inschrijving	6

##### BESLUITEN

2011/541/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Raad van 2 september 2011 tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Portugal** ..... 8

2011/542/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Raad van 2 september 2011 tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Ierland** ..... 11

Prijs: 3 EUR

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.



## II

*(Niet-wetgevingshandelingen)*

## VERORDENINGEN

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 922/2011 VAN DE COMMISSIE

van 15 september 2011

**tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft <sup>(2)</sup>, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 september 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 september 2011.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0707 00 05	EG	135,3
	TR	111,1
	ZZ	123,2
0709 90 70	TR	123,8
	ZZ	123,8
0805 50 10	AR	74,5
	CL	83,5
	TR	67,0
	UY	59,0
	ZA	81,1
	ZZ	73,0
0806 10 10	MK	85,4
	TR	103,7
	ZZ	94,6
0808 10 80	AR	148,7
	CL	150,0
	NZ	110,7
	US	185,1
	ZA	99,8
	ZZ	138,9
0808 20 50	AR	217,1
	CN	74,4
	TR	116,3
	ZA	149,3
	ZZ	139,3
0809 30	TR	139,6
	ZZ	139,6

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 923/2011 VAN DE COMMISSIE

van 15 september 2011

tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 16 september 2011

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) (1),

Gezien Verordening (EU) nr. 642/2010 van de Commissie van 20 juli 2010 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen (2), en met name artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat het invoerrecht voor de producten van de GN-codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (zachte tarwe van hoge kwaliteit), 1002, ex 1005 met uitzondering van hybriden voor zaaidoeleinden, en ex 1007 met uitzondering van hybriden voor zaaidoeleinden, gelijk is aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en vermindert met de cif-invoerprijs voor de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

- (2) In artikel 136, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 is bepaald dat voor de berekening van het in lid 1 van dat artikel bedoelde invoerrecht regelmatig representatieve cif-invoerprijzen voor de betrokken producten worden vastgesteld.
- (3) Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 is de prijs die in aanmerking moet worden genomen voor de berekening van het invoerrecht voor de producten van de GN-codes 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (zachte tarwe van hoge kwaliteit), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 en 1007 00 90, de dagelijkse representatieve cif-invoerprijs die wordt bepaald volgens de methode van artikel 5 van die verordening.
- (4) Er dienen invoerrechten te worden vastgesteld voor de periode vanaf 16 september 2011, die van toepassing zullen zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde invoerrechten in de sector granen die van toepassing zijn vanaf 16 september 2011, worden in bijlage I bij de onderhavige verordening vastgesteld op basis van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 september 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 september 2011.

Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandontwikkeling

(1) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

(2) PB L 187 van 21.7.2010, blz. 5.

## BIJLAGE I

**Vanaf 16 september 2011 geldende invoerrechten voor de in artikel 136, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde producten**

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	HARDE TARWE van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	ZACHTE TARWE, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	ZACHTE TARWE van hoge kwaliteit, andere dan zaaigoed	0,00
1002 00 00	ROGGE	0,00
1005 10 90	MAÏS, zaaigoed, ander dan hybriden	0,00
1005 90 00	MAÏS, andere dan zaaigoed <sup>(2)</sup>	0,00
1007 00 90	GRAANSORGHO, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	0,00

<sup>(1)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Unie worden aangevoerd, komt de importeur op grond van artikel 2, lid 4, van Verordening (EU) nr. 642/2010 in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

- 3 EUR/t als de loshaven aan de Middellandse Zee of de Zwarte Zee ligt,
- 2 EUR/t als de loshaven in Denemarken, Estland, Ierland, Letland, Litouwen, Polen, Finland, Zweden, het Verenigd Koninkrijk of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(2)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t als aan de in artikel 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

## Elementen voor de berekening van de in bijlage I vastgestelde rechten

31.8.2011-14.9.2011

1. Gemiddelden over de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 bedoelde referentieperiode:

(EUR/t)

	Zachte tarwe <sup>(1)</sup>	Mais	Harde tarwe van hoge kwaliteit	Harde tarwe van gemiddelde kwaliteit <sup>(2)</sup>	Harde tarwe van lage kwaliteit <sup>(3)</sup>
Beurs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notering	253,77	209,41	—	—	—
Fob-prijs VSA	—	—	341,37	331,37	311,37
Golfpremie	—	14,96	—	—	—
Grote-Merenpremie	32,13	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).<sup>(2)</sup> Korting van 10 EUR/t (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).<sup>(3)</sup> Korting van 30 EUR/t (artikel 5, lid 3, van Verordening (EU) nr. 642/2010).

2. Gemiddelden over de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EU) nr. 642/2010 bedoelde referentieperiode:

Vrachtkosten: Golf van Mexico–Rotterdam: 18,22 EUR/t

Vrachtkosten: Grote Meren–Rotterdam: 50,32 EUR/t

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 924/2011 VAN DE COMMISSIE

van 15 september 2011

**inzake het minimumdouanerecht dat moet worden vastgesteld naar aanleiding van de vierde deelinschrijvingen in het kader van de bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 634/2011 geopende openbare inschrijving**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>, en met name artikel 187, juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 634/2011 van de Commissie <sup>(2)</sup> is een permanente openbare inschrijving geopend voor het verkoopseizoen 2010/2011 voor de invoer van suiker van GN-code 1701 tegen een verlaagd douanerecht.
- (2) Overeenkomstig artikel 6 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 634/2011 moet de Commissie, in het licht van de naar aanleiding van een deelinschrijving ontvangen offertes, besluiten al dan niet een minimumdouanerecht per achtcijferige GN-code vast te stellen.
- (3) Op basis van de voor de vierde deelinschrijving ontvangen offertes moet voor bepaalde onder GN-code 1701 vallende achtcijferige codes voor suiker een minimumdouanerecht worden vastgesteld en moet voor de overige

onder die GN-code vallende achtcijferige codes voor suiker geen minimumdouanerecht worden vastgesteld.

- (4) Om de markt snel een signaal te geven en met het oog op een efficiënt beheer van de maatregel, moet de onderhavige verordening in werking treden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
- (5) Het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 634/2011 geopende openbare inschrijving, waarvan de termijn voor de indiening van offertes is verstreken op 14 september 2011, wordt voor de onder GN-code 1701 vallende achtcijferige codes voor suiker al dan niet een minimumdouanerecht vastgesteld, zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 september 2011.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 170 van 30.6.2011, blz. 21.



## BIJLAGE

## Minimumdounerechten

(EUR/t)

Achtcijferige GN-code	Minimumdounerecht
1	2
1701 11 10	—
1701 11 90	208,00
1701 12 10	X
1701 12 90	X
1701 91 00	X
1701 99 10	275,10
1701 99 90	X

(—) Geen vaststelling van een minimumdounerecht (alle biedingen afgewezen).

(X) Geen biedingen.

# BESLUITEN

## UITVOERINGSBESLUIT VAN DE RAAD

van 2 september 2011

**tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Portugal**

(2011/541/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 407/2010 van de Raad van 11 mei 2010 houdende instelling van een Europees financieel stabilisatiemechanisme <sup>(1)</sup>, en met name artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft Portugal, op verzoek van Portugal zelf, financiële bijstand verleend (Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU <sup>(2)</sup>) ter ondersteuning van een krachtig economisch en financieel hervormingsprogramma dat erop gericht is het vertrouwen te herstellen, de economie wederom op een duurzaam groeipad te brengen en de financiële stabiliteit in Portugal, de eurozone en de Unie te waarborgen.
- (2) Overeenkomstig artikel 3, lid 9, van Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU heeft de Commissie samen met het Internationaal Monetair Fonds („IMF”) en in contact met de Europese Centrale Bank („ECB”) voor het eerst beoordeeld welke vorderingen de autoriteiten bij de uitvoering van de overeengekomen maatregelen maken, hoe doeltreffend deze zijn en welk economisch en sociaal effect ze sorteren.
- (3) Volgens de huidige Commissieprognoses voor de nominale bbp-groei (– 0,7 % in 2011, 0,0 % in 2012, 2,5 % in 2013 en 3,9 % in 2014) is het budgettaire aanpassings-traject in overeenstemming met de aanbeveling van de Raad aan Portugal van 2 december 2009 om het buitensporige overheidstekort te verhelpen op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag en resulteert het in een schuldquote van 101,1 % in 2011, 106,2 % in 2012, 107,3 % in 2013 en 106,4 % in 2014. De schuldquote zou derhalve in 2013 worden gestabiliseerd en daarna op een neerwaarts pad worden gebracht mits verdere vorderingen worden gemaakt bij de tekortreductie. De schuld-dynamiek wordt beïnvloed door diverse transacties „onder de streep”, zoals aanzienlijke aankopen van financiële activa, met name voor een mogelijke herkapitalisatie van

banken en voor de financiering van staatsbedrijven, alsmede verschillen tussen rentebetalingen op transactiebasis en op kasbasis.

- (4) Het driemaandelijkse kwantitatieve prestatiecriteria voor het kassaldo van de overheid is voor de eerste helft van 2011 gehaald. Recente gegevens wijzen echter op een divergentie tussen de budgettaire trends en de tekortdoelstellingen voor 2011. Door uitgavenoverschrijdingen in de eerste helft van het jaar, door achterblijvende niet-fiscale ontvangsten en door de herindeling van een aantal transacties valt het tekort over geheel 2011 volgens de prognoses zo'n 1,1 % van het bbp ongunstiger uit. Daar komen de nettokosten van de verkoop van Banco Português de Negócios („BPN”) nog bij, waardoor het nominale tekort met nog eens 0,2 % van het bbp toeneemt. De autoriteiten hebben onmiddellijk gereageerd. De uitvoering van de begroting is aangescherpt, er is een eenmalige verhoging van de personenbelasting ingevoerd, de voor 2012 geplande verhoging van de btw op aardgas en elektriciteit is vervroegd en er zal meer vaart worden gezet achter de verkoop van concessies. Ook moeten de autoriteiten ernaar streven andere, structurele consolidatiemaatregelen te treffen en/of andere maatregelen die pas voor volgend jaar zijn gepland, naar voren schuiven. De buffer die door de lopende gefaseerde overdracht van bancaire pensioenfondsen naar het socialezekerheidsstelsel van de centrale overheid ontstaat, mag bij wijze van uitzondering worden gebruikt om de tekortdoelstelling voor 2011 te halen. De verworven activa van deze pensioenfondsen mogen niet zodanig worden gebruikt dat de langetermijnhoudbaarheid van de begroting wordt geschaad. Voor het halen van de doelstellingen van de komende jaren mag de regering niet op verdere overdrachten van pensioenfondsen rekenen. Er worden vorderingen gemaakt bij de versterking van het financieel beheer van de overheid in de vorm van een verbeterde rapportage en monitoring en een hervorming van het begrotingskader, zulks overeenkomstig de aanbevelingen van de diensten van de Commissie en van het IMF.

- (5) De banken verrichten op dit moment inspanningen om te voldoen aan de hogere kapitaalvereisten zoals vastgelegd in het programma. Er wordt gewerkt aan een wijziging van de bestaande wetgeving om de faciliteit voor solvabiliteitssteun te versterken. Het blijft van cruciaal belang dat de schuldhoeft van de banksector op een evenwichtige en ordelijke wijze wordt afgebouwd en dat er tegelijk voldoende krediet beschikbaar blijft voor dynamische sectoren die de groei opstuwten. Er is

<sup>(1)</sup> PB L 118 van 12.5.2010, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 17.6.2011, blz. 88.

een koper gevonden voor BPN, maar de deal wacht nog op goedkeuring van de mededingingsautoriteiten van de Unie. Ook is vooruitgang geboekt bij de versteviging van het regelgevings- en toezichtskader, dit mede dankzij technische hulp. De Portugese banken hebben de stress-tests van de Europese Bankautoriteit („EBA”) van juli 2011 met wisselende resultaten doorstaan, hetgeen de noodzaak vergroot om de programmahervormingen ter versterking van de sector door te voeren.

- (6) Ondanks de betrekkelijk grote omvang van de eerste tranche blijft de kaspositie van de overheid onder druk staan. Dit komt door de toename van de financieringsbehoefte van staatsbedrijven, door hardnekkige spanningen op de financiële markt en door een sterk toegenomen inwisseling van spaarbewijzen door de huishoudens.
- (7) Voor een herstel van het concurrentievermogen en voor een verhoging van het groeipotentieel is het van essentieel belang dat vooruitgang wordt geboekt bij de hervorming van de arbeidsmarkt en de productenmarkt. In verband daarmee zijn de speciale rechten van de centrale overheid in particuliere ondernemingen vroeger afgeschaft dan gepland. Het privatiseringsprogramma wordt uitgebreid en versneld ten uitvoer gelegd. Een ingrijpende, snelle herstructurering van de staatsbedrijven staat bovenaan de agenda van de regering. De arbeidsmarkthervormingen waarbij de bescherming en de rechten in het kader van contracten voor bepaalde en voor onbepaalde duur worden gelijkgetrokken en een door werkgevers gefinancierd fonds voor de uitkering van ontslagvergoedingen aan werknemers wordt opgezet, vorderen gestaag. Bij de voorbereidingen voor een begrotingsneutrale „budgettaire devaluatie” worden ook vorderingen gemaakt en de autoriteiten blijven ernaar streven om met de begroting van 2012 een eerste grote stap in die richting te zetten. De structurele hervormingen moeten doortastend worden uitgevoerd en nauwlettend in het oog worden gehouden.
- (8) In het licht van deze ontwikkelingen moet Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Uitvoeringsbesluit 2011/344/EU wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 1, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De Commissie stelt de financiële bijstand van de Unie aan Portugal beschikbaar in maximaal 14 tranches. Een tranche kan in één of meer deeltranches worden uitbetaald. De looptijden van de deeltranches in het kader van de eerste en de tweede tranche kunnen langer zijn dan de in lid 1 bedoelde maximale gemiddelde looptijd. In dergelijke gevallen worden de looptijden van verdere deeltranches zodanig vastgesteld dat de in lid 1 bedoelde maximale gemiddelde looptijd wordt bereikt als alle tranches zijn uitgekeerd.”

- 2) Artikel 3, lid 5, wordt als volgt gewijzigd:

a) de punten a), b) en c) worden vervangen door:

„a) Portugal legt de in de begroting voor 2011 vervatte budgettaire consolidatiemaatregelen ter grootte van circa 9 miljard EUR en de daarna door de regering aangekondigde aanvullende consolidatiemaatregelen onverkort ten uitvoer. Om ongunstige begrotingstrends, alsmede nieuwe factoren die de verwezenlijking van de tekortdoelstelling voor 2011 in gevaar brengen te neutraliseren, scherpt Portugal de uitvoering van de begroting aan, legt het de al goedgekeurde eenmalige verhoging van de personenbelasting in 2011 ten uitvoer, vervroegt het de verhoging van de btw op aardgas en elektriciteit van 2012 naar 1 oktober 2011 en zet het meer vaart achter de verkoop van concessies. Ook moet de regering waar mogelijk andere, structurele consolidatiemaatregelen treffen en/of andere maatregelen die pas voor volgend jaar zijn gepland, naar voren schuiven. Ook tracht de regering andere, structurele consolidatiemaatregelen te treffen en/of schuift zij andere maatregelen die pas voor 2012 zijn gepland, naar voren. De buffer die door de lopende gefaseerde overdracht van bancaire pensioenfondsen naar het socialezekerheidsstelsel van de centrale overheid ontstaat, wordt bij wijze van uitzondering gebruikt om de tekortdoelstelling voor 2011 te halen. De verworven activa van deze pensioenfondsen worden niet zodanig gebruikt dat de langetermijnhoudbaarheid wordt geschaad.

b) Portugal treft maatregelen om het beheer van de overheidsfinanciën te versterken. Portugal voert de in de nieuwe budgettaire kaderwet vervatte maatregelen uit, zoals de opzet van een budgettaire middellangetermijnkader, de uitwerking van een budgettaire middellangetermijnstrategie en de instelling van een onafhankelijke begrotingsraad. Het begrotingskader op lokaal en op regionaal niveau wordt aanzienlijk verstevigd door met name de desbetreffende financieringswetten in overeenstemming te brengen met de eisen van de budgettaire kaderwet. Portugal intensiveert de rapportage over en de monitoring van de overheidsfinanciën, met name wat de betalingsachterstanden betreft. Het werkt een strategie voor de betaling van achterstallige bedragen uit en scherpt de voorschriften en procedures voor de uitvoering van de begroting aan. Portugal maakt een aanvang met een systematische en regelmatige analyse van budgettaire risico's in het kader van het begrotingsproces, zoals de risico's die uit publiek-private partnerschappen („PPP's”) en staatsbedrijven voortvloeien.

c) Portugal gaat door met de versterking van de werking van de arbeidsmarkt door met name maatregelen te nemen die gericht zijn op een hervorming van de wetgeving inzake arbeidsbescherming, op de loonvorming en op een actief arbeidsmarktbeleid.”;

- b) punt e) wordt vervangen door:

„e) Portugal stelt de economie verder open voor concurrentie. De regering neemt de nodige maatregelen die ervoor zorgen dat de Portugese centrale overheid of andere overheidsorganen in hun hoedanigheid van

aandeelhouder geen aandeelhoudersregelingen treft die het vrije verkeer van kapitaal kunnen belemmeren of van invloed kunnen zijn op de zeggenschap over het management van bedrijven. De nieuwe privatiseringswet eerbiedigt ook de beginselen van het vrije verkeer van kapitaal en verleent of gunt de centrale overheid geen speciale rechten. Het mededingingsrecht wordt herzien om de mededingingsregels sneller en effectiever te kunnen handhaven.”;

c) de volgende punten worden toegevoegd:

„g) Portugal treft maatregelen om de efficiëntie en houdbaarheid van staatsbedrijven op centraal, regionaal en lokaal niveau te verbeteren. Het stelt een uitgebreid strategisch document over staatsbedrijven op waarin de tariefstructuur en de dienstverlening tegen het licht worden gehouden, alsmede een plan om de financieringsbehoefte vanaf 2012 te beperken. Portugal voert de huidige plannen om de operationele kosten van centraleoverheidsbedrijven buiten de gezondheidszorg met gemiddeld ten minste 15 % te verlagen, uit en stelt een vergelijkbaar plan op voor dergelijke bedrijven van de regionale en de lokale overheid.

h) Portugal voert het privatiseringsprogramma uit. Met name wordt in 2011 het aandeel van de publieke sector in EDP, REN en GALP en, als de marktomstandigheden het toelaten, in TAP verkocht. Voor Parpublica wordt een strategisch privatiseringsplan opgesteld. Dit plan bestrijkt de periode tot en met 2013 en omvat ook Aeroportos de Portugal, de vrachtdivisie van CP, Correios de Portugal en Caixa Seguro, alsmede een aantal kleinere bedrijven.”.

3) In artikel 3, lid 6, worden de punten a) en b) vervangen door:

„a) De begroting voor 2012 voorziet in een budgettaire neutrale herkalibratie van het belastingstelsel teneinde de loonkosten te verminderen en het concurrentievermogen te versterken. Over de uitwerking van de hervorming wordt overleg gevoerd met de Commissie, de ECB en het IMF.

b) De onder c) en d) genoemde maatregelen ter grootte van ten minste 5,1 miljard EUR worden opgenomen in de begroting van 2012. Om eventuele gaten als gevolg van de budgettaire ontwikkelingen in 2011 te dichten, worden verdere maatregelen getroffen die voornamelijk betrekking hebben op de uitgavenzijde. De regering stelt, voordat zij de begroting van 2012 goedkeurt, een geactualiseerde evaluatie van de begrotingssituatie en -vooruitzichten op, zulks met het oog op het overleg met de Commissie, de ECB en het IMF over deze begroting.”.

4) Artikel 3, lid 8, wordt gewijzigd als volgt:

a) de punten a), b) en c) worden vervangen door:

„a) aanmoedigen van banken om hun zekerheidsbuffers te versterken, en monitoren van de uitgifte van de door de overheid gegarandeerde bankobligaties waarvoor goedkeuring is verleend voor een bedrag van maximaal 35 miljard EUR, dit laatste met inachtneming van de EU-regelgeving inzake staatssteun;

b) nauwlettend volgen van de plannen van de banken om uiterlijk eind 2011 en eind 2012 uit te komen op een core tier 1-ratio van respectievelijk 9 % en 10 %. Indien de banken de drempels voor de kapitaalvereisten niet op tijd halen, kunnen zij de overheid vragen tijdelijk kapitaal in de vorm van eigen vermogen ter beschikking te stellen uit de daartoe ingestelde faciliteit voor solvabiliteitssteun aan banken ter grootte van 12 miljard EUR;

c) ervoor zorgen dat de schuldhefboom van de banksector op een evenwichtige en ordelijke wijze wordt afgebouwd, hetgeen van cruciaal belang blijft in het streven om financieringsonevenwichtigheden structureel weg te werken. De financieringsplannen van de banken zijn gericht op een verlaging van de ratio kredieten/deposito's tot circa 120 % en op een terugdringing van de afhankelijkheid van financiering door het Eurosysteem gedurende de looptijd van het programma. De centrale bank van Portugal verzoekt de banken om hun financieringsplannen uiterlijk eind september te herzien. Deze financieringsplannen worden vanaf de tweede programma-evaluatie elk kwartaal aan een onderzoek onderworpen. De centrale bank van Portugal onderneemt actie wanneer een bank afwijkt van het financieringsplan;”;

b) punt e) wordt vervangen door:

„e) ervoor zorgen dat de staatsbank Caixa Geral de Depósitos wordt gestroomlijnd teneinde de kapitaalbasis van haar kernactiviteiten als bank in de vereiste mate te verbreden; de nodige middelen voor de verbreding van de kapitaalbasis moeten uit de groep komen; afronden van de verkoop van Banco Português de Negócios na goedkeuring van de Commissie op basis van de regels inzake mededinging en staatssteun;”.

#### Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de Portugese Republiek.

#### Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 2 september 2011.

Voor de Raad

De voorzitter

M. DOWGIELEWICZ

## UITVOERINGSBESLUIT VAN DE RAAD

van 2 september 2011

tot wijziging van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU tot verlening van financiële bijstand van de Unie aan Ierland

(2011/542/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 407/2010 van de Raad van 11 mei 2010 houdende instelling van een Europees financieel stabilisatiemechanisme <sup>(1)</sup>, en met name artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op verzoek van Ierland heeft de Raad Ierland financiële bijstand verleend (Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU <sup>(2)</sup>) ter ondersteuning van een krachtig economisch en financieel hervormingsprogramma dat erop gericht is het vertrouwen te herstellen, de economie wederom op een duurzaam groeipad te brengen en de financiële stabiliteit in Ierland, de eurozone en de Unie te vrijwaren.
- (2) Overeenkomstig artikel 3, lid 9, van Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU heeft de Commissie samen met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en in contact met de Europese Centrale Bank (ECB) voor de derde keer beoordeeld welke vorderingen de Ierse autoriteiten bij de uitvoering van de overeengekomen maatregelen maken, hoe doeltreffend deze zijn en welk economisch en sociaal effect ze sorteren.
- (3) Volgens de huidige Commissieprognoses voor de nominale bbp-groei (1,1 % in 2011, 2,8 % in 2012 en 3,8 % in 2013) is het budgettaire aanpassingstraject in overeenstemming met de aanbeveling van de Raad van 7 december 2010 aan Ierland op grond van artikel 126, lid 7, van het Verdrag en is het in overeenstemming met een traject naar een schuldquote van 109,9 % in 2011, 116,2 % in 2012 en 119,4 % in 2013. De schuldquote zou in 2013 een hoogtepunt bereiken en daarna op een neerwaarts pad worden gebracht, mits verdere vorderingen worden gemaakt bij de tekortreductie. De schuldynamiek wordt beïnvloed door diverse transacties „onder de streep”, zoals een kapitaalinjectie in de banksector in 2011 met een schuldverhogend effect van netto circa 6 procentpunten van het bbp, een aanname dat hoge kasreserves moeten worden aangehouden, en verschillen tussen rentebetalingen op transactiebasis en op kasbasis.

- (4) De Ierse autoriteiten hebben aangegeven dat er, afgaande op de resultaten van de tot dusver uitgevoerde Liability Management Exercises (LME), zeer realistische vooruitzichten zijn op een verdere bijdrage van de particuliere sector ter waarde van 0,51 miljard EUR aan de herkapitalisatie van de Bank of Ireland tegen 31 december 2011. In het licht van de reeds hoge overheidskosten van de bankherkapitalisatie en gezien de behoedzame aanpak die is gevolgd om de herkapitalisatiebehoefte van de Bank of Ireland te bepalen, wordt het thans onnodig en zelfs onwenselijk geacht dat Ierland, voordat de verdere bijdrage van de particuliere sector volledig is gerealiseerd, dit bedrag van 0,51 miljard EUR in de bank injecteert om de in het programma gestelde termijn te halen, omdat de budgettaire kosten daardoor hoger dan noodzakelijk zouden uitvallen en de kapitaalratio voor de Bank of Ireland onnodig hoog zou zijn, zodra de opbrengsten van de verdere bijdrage van de particuliere sector beschikbaar komen. De termijn voor de voltooiing van dit deel van de herkapitalisatie van de Bank of Ireland is naar eind 2011 verschoven.
- (5) In het licht van deze ontwikkelingen moet Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU van de Raad worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

### Artikel 1

Uitvoeringsbesluit 2011/77/EU wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 1, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De Commissie stelt de financiële bijstand van de Unie in maximaal 13 tranches beschikbaar aan Ierland. Een tranche kan in één of meer deeltranches worden uitbetaald. De looptijden van de deeltranches in het kader van de eerste en de derde tranche kunnen langer zijn dan de in lid 1 bedoelde maximale gemiddelde looptijd. In dergelijke gevallen worden de looptijden van verdere deeltranches zodanig vastgesteld dat de in lid 1 bedoelde maximale gemiddelde looptijd wordt bereikt als alle tranches zijn uitgekeerd.”

- 2) Artikel 3, lid 7, wordt als volgt gewijzigd:

- a) punt g) wordt vervangen door:

„g) uiterlijk eind juli 2011 de binnenlandse banken herkapitaliseren (met inachtneming van een passende correctie voor de verwachte activaverkopen en de asset-liability-management-exercities in het geval van Irish Life & Permanent en Bank of Ireland) op basis van de bevindingen van de Prudential Liquidity Assessment Review (PLAR) en Prudential Capital Assessment Review (PCAR) van 2011, zoals op 31 maart 2011 aangekondigd door de Centrale Bank van Ierland. Om verdere lastenverdeling mogelijk te maken,

<sup>(1)</sup> PB L 118 van 12.5.2010, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 30 van 4.2.2011, blz. 34.

wordt de laatste stap van 0,51 miljard EUR in de herkapitalisatie van de Bank of Ireland eind 2011 voltooid en wordt de verdere herkapitalisatie van Irish Life & Permanent voltooid zodra de verzekeringsarm is afgestoten.”;

b) de volgende punten worden toegevoegd:

„q) uiterlijk eind oktober bij de Dáil een Pre Budget Outlook indienen met een middellangetermijnplan voor de begrotingsconsolidatie voor de periode 2012-2015 waarin voor elk jaar de algemene samenstelling van de aanpassingen aan de ontvangsten- en uitgavenzijde wordt geschetst en dat consistent is met de doelstellingen die in de aanbeveling van de Raad van 7 december 2010 zijn vastgelegd;

r) uiterlijk op de dag van de bekendmaking van de begroting voor 2012 (begin december 2011) bindende middellangetermijnplafonds voor de uitgaven op kasbasis mededelen en maatregelen aan de ontvangsten- en uitgavenzijde vaststellen om de over de periode 2012-2015 vereiste aanpassing te realiseren;

s) uiterlijk eind december 2011 vaardigt de Centrale Bank van Ierland voor banken geldende richtsnoeren uit voor het opnemen van boekhoudkundige verliezen op hun leningenportefeuille;

t) uiterlijk eind december 2011 maakt de Centrale Bank van Ierland nieuwe richtsnoeren bekend voor de waardering van zekerheden voor bankleningen;

u) uiterlijk eind december 2011 een ontwerpprogramma tot verkoop van activa opstellen en bespreken waarin de voor verkoop in aanmerking komende activa, alle eventueel noodzakelijke wijzigingen in de regelgeving en een tijdschema voor de uitvoering van het programma zijn opgenomen.”.

#### *Artikel 2*

Dit besluit is gericht tot Ierland.

#### *Artikel 3*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 2 september 2011.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. DOWGIELEWICZ



## Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL